



California's protection & advocacy system

Cambodian
California Office of Patients' Rights
1831 K Street
Sacramento, CA 95811-4114
ទូរស័ព្ទ ៖ (916) 504-5810
ទូរសារ ៖ (916) 504-5811
COPR@disabilityrightsca.org
www.disabilityrightsca.org

ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំឈ្មោះ: _____ សូមបំពេញ
ពាក្យបណ្តឹងសារទុក្ខ ដាក់ប្តឹងមកកាន់ការិយាល័យសិទ្ធិអ្នកជម្ងឺរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា
ដែលជាអង្គភាពមួយនៃអង្គការ Disability Rights California ដោយសារមូល
ហេតុមួយចំនួនដូចខាងក្រោម ។ (សូមគូសយកមូលហេតុខាងក្រោម) ។

- ☐ ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ មិនពេញចិត្តចំពោះសេវាកម្មតស៊ូមតិ ដែលខ្ញុំបានទទួលនៅឯ ៖
☐ Atascadero State Hospital
☐ Coalinga State Hospital
☐ Metro State Hospital
☐ Napa State Hospital
☐ Patton State Hospital
☐ ការិយាល័យសិទ្ធិអ្នកជម្ងឺរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា – ស្រុកសាក្រាម៉េនតូ

☐ ផ្សេងៗ ៖ _____
សូមពន្យល់មូលហេតុខាងក្រោម ៖

បានចុះហត្ថលេខា ៖ _____

អាសយដ្ឋាន ៖ _____

លេខទូរស័ព្ទ ៖ _____

**ជំហានដូចខាងក្រោម អាចត្រូវបានធ្វើឡើង ដើម្បីប៉ុនប៉ងរកដំណោះស្រាយ
ចំពោះបណ្តឹងសារទុក្ខរបស់អ្នក ៖**

- ✓ **ជាជម្រើស ៖** ពិភាក្សាជាមួយនិងបុគ្គលិករបស់ ការិយាល័យសិទ្ធិអ្នកជម្ងឺ រដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា ជាអ្នកតស៊ូមតិដើម្បីសិទ្ធិអ្នកជម្ងឺ ក្នុងរវាង 30 ថ្ងៃ គិតចាប់ពីពេលដែលបញ្ហាបានកើតឡើង
- ✓ **ជំហានទីមួយ ៖** ដាក់បណ្តឹងសារទុក្ខជាមួយនិងនាយករបស់ការិយាល័យ សិទ្ធិអ្នកជម្ងឺរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា (COPR, California Office of Patients' Rights) ឲ្យបានក្នុងរវាង 30 ថ្ងៃ ដោយគិតចាប់ពីពេលដែលសកម្មភាព របស់បុគ្គលិកបានធ្វើ ដែលអ្នកមិនយល់ស្រប ។ អ្នកអាចប្តឹងបានដោយការបំពេញបែបបទបណ្តឹងសារទុក្ខ ឬដោយការ ហៅទូរស័ព្ទទៅកាន់ការិយាល័យសិទ្ធិអ្នកជម្ងឺរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា តាមលេខ (916) 504-5810 ។ នៅពេលនោះ អ្នកអាចស្នើសុំដាក់ពាក្យប្តឹងសារទុក្ខតាមទូរស័ព្ទ ។ ការឆ្លើយតបជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ នឹងផ្ញើមកឲ្យអ្នកក្នុងរវាង 30 ថ្ងៃ គិតចាប់ពីពេលទទួលបានបណ្តឹងសារទុក្ខរបស់អ្នក ។

California Office of Patients' Rights
Director- (Grievance)
1831 K Street
Sacramento, CA 95811

- ✓ **ជំហានទីពីរ ៖** បើអ្នកនៅតែមិនពេញចិត្តចំពោះអ្វីដែលបានកើតឡើង អ្នកអាចប្តឹងឧទ្ធរណ៍មកកាន់នាយកប្រតិបត្តិ នៃអង្គការ Disability Rights California (DRC) ក្នុងរវាង 30 ថ្ងៃ ដោយគិតចាប់ពីថ្ងៃដែលនាយក COPR សរសេរលិខិតឆ្លើយតបចំពោះបណ្តឹងសារទុក្ខរបស់អ្នក ។ ការឆ្លើយតប ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ នឹងផ្ញើឲ្យអ្នកក្នុងរវាង 30 ថ្ងៃ គិតចាប់ពីថ្ងៃដែល ទទួលបានពាក្យបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់អ្នកដែលផ្ញើមកកាន់ ថ្នាក់ដឹកនាំក្នុងកម្រិតនេះ ។

Disability Rights California
Executive Director
1831 K Street
Sacramento, CA 95811

- ✓ ជំហានទីបី ៖ បើអ្នកនៅតែមិនពេញចិត្តចំពោះការឆ្លើយតបនេះ អ្នកអាចដាក់ពាក្យប្តឹងឧទ្ធរណ៍មកកាន់គណៈកម្មការបណ្តឹងសារទុក្ខនៃគណៈកម្មការប្រតិបត្តិរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនាយកនៃ DRC ឲ្យបានក្នុងរវាង 30 ថ្ងៃ ដោយគិតចាប់ពីថ្ងៃដែលនាយកប្រតិបត្តិរបស់ DRC ផ្ញើលិខិតឆ្លើយតបមកអ្នក ។ ការឆ្លើយតបជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ នឹងផ្ញើឲ្យអ្នកក្នុងរវាង 30 ថ្ងៃ គិតចាប់ពីថ្ងៃដែលទទួលបានពាក្យបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់អ្នកដែលផ្ញើមកកាន់ ថ្នាក់ដឹកនាំក្នុងកម្រិតនេះ ។

Disability Rights California
 Board of Directors' Grievance Committee
 1831 K Street
 Sacramento, CA 95811